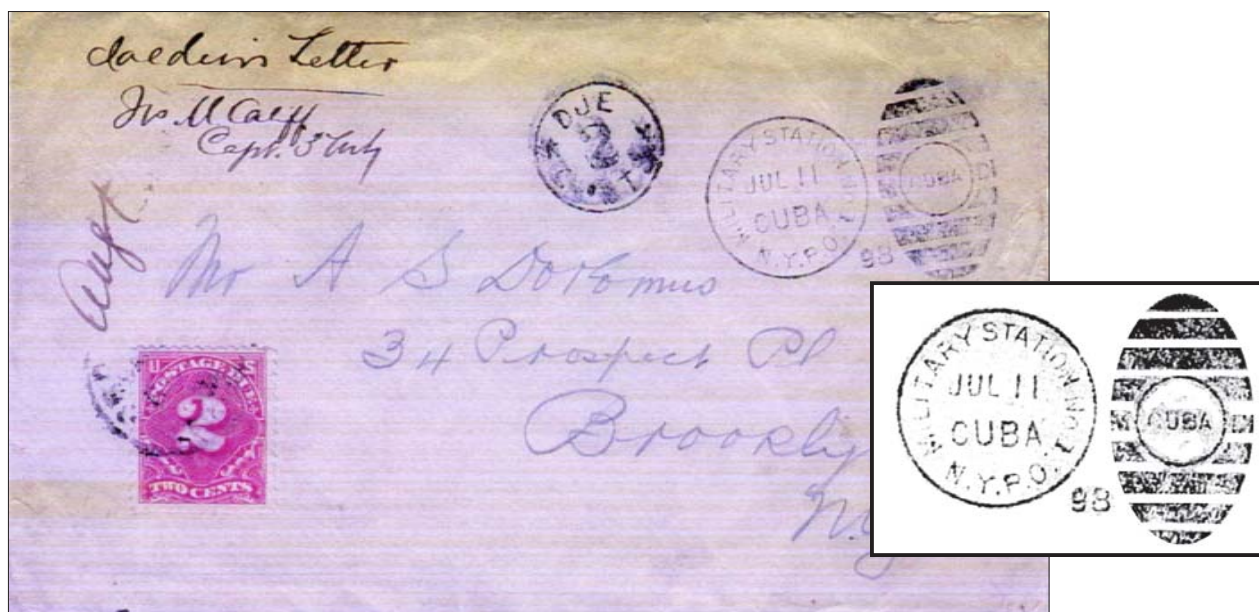




1899. New York a Santiago de Cuba. Sobre con peso doble (mal pagado por cinco centavos). Este segundo tipo de handstamp, utilizado en enero de 1899, incorpora la tasa y la ubicación de la estación / **1899. New York City to Santiago de Cuba.** Double weight envelope underpaid by five cents. This second type of handstamp, used in January 1899, incorporates the rate and the location of the station.



1898. 11 de julio. Carta sin pagar desde Santiago a Brooklyn. Primeros usos del tipo de duplex ("CUBA" dentro del círculo pequeño) diez días antes de la transferencia oficial de la estación postal de Siboney. (También es posible que esta carta fuera enviada desde Siboney, aunque esa estación fue cerrada oficialmente del 10 al 20 de julio debido a una epidemia de "fiebre amarilla" / **July 11, 1898.** Unpaid letter from Santiago to Brooklyn. Earliest usage of the first type of duplex ("CUBA" inside small circle) ten days before the official transfer of the Postal Station from Siboney. (It is also possible that this letter was mailed from Siboney, al though that station was officially closed from July 10 to July 20 due to a "yellow fever" epidemic.